

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 549.94

REGOLAMENTI DWAR IT-TQEGHID FUQ IS-SUQ TA' INJAM U PRODOTTI TAL-INJAM

13 ta' Marzu, 2015

L-AVVIŻ LEGALI 79 tal-2015, kif emendat bl-Avviż Legali 256 tal-2025.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti dwar it-Tqeghid fuq is-Suq ta' Injam u Prodotti tal-Injam.

Titolu.

2. (1) Dawn ir-regolamenti jipprovdu għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 995/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 li jistabbilixxi l-obbligi tal-operaturi li jqiegħdu fis-suq injam u prodotti tal-injam kif stabbilit fl-Anness tiegħu, kif jista' jiġi emendat minn żmien għal żmien, minn hawn 'il quddiem imsejjah ir-"Regolament (UE) Nru 995/2010.

Għan u
applikabbiltà.
Sostitwit:
A.L. 256 tal-2025.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw sat-30 ta' Diċembru 2025 iżda għandhom jibqgħu japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2028 biss fir-rigward ta' injam u prodotti tal-injam li ġew prodotti qabel id-29 ta' Ġunju 2023 u mqiegħda fis-suq mit-30 ta' Diċembru 2024.

3. (1) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra:

Tifsir.
Emendat:
A.L. 256 tal-2025.

"avviż ta' azzjonijiet ta' rimedju" tfisser id-dokument ta' notifika mahruġ lill-operatur skont ir-regolament 7;

"awtorità kompetenti" tfisser l-Awtorità għall-Ambjent u r-Riżorsi kif stabbilita fl-artikolu 6 tal-Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent;

Kap. 549.

"injam" jew "injam u prodotti tal-injam" tfisser injam u prodotti tal-injam kif imfissra fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 995/2010;

"operatur" tfisser kull persuna naturali jew legali li tqiegħed injam jew prodotti tal-injam fis-suq Ewropew għall-ewwel darba;

"persuna" tfisser kull persuna, sew naturali jew ġuridika, korporata jew mhix korporata, u tinkludi kull persuna li taġixxi f'isimha jew taħt xi istruzzjonijiet ta' kwalunkwe mġhallem, sid jew min iħaddem;

"ir-Regolament Implimentattiv" tfisser ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 607/2012 tas-6 ta' Lulju 2012 dwar regoli dettaljati li jikkonċernaw is-sistema ta' diligenza dovuta u l-frekwenza u n-natura tal-kontrolli fuq l-organizzazzjonijiet ta' monitoraġġ kif stipulat fir-Regolament (UE) Nru 995/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-obbligi tal-operaturi li jqiegħdu fis-suq injam u prodotti tal-injam;

"suq intern" tfisser is-suq intern tal-Unjoni Ewropea;

"uffiċjal awtorizzat" tisser persuna li jkollha l-awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti sabiex twettaq spezzjonijiet u funzjonijiet oħra relatati mal-infurzar u l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Kemm-il darba l-kuntest ma jkunx jeħtieġ xort'oħra, kliem u espressjonijiet użati f'dawn ir-regolamenti għandu jkollhom l-istess tifsira mogħtija lilhom fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 995/2010.

(3) Fil-każ ta' nuqqas ta' qbil bejn dawn ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 995/2010, dan tal-aħħar jipprevali.

Awtorità
kompetenti.
Emendat:
A.L. 256 tal-2025.

4. L-awtorità kompetenti għandha tkun responsabbli għall-implimentazzjoni:

- (a) tar-Regolament (UE) Nru 995/2010;
- (b) tar-Regolament Implimentattiv; u
- (c) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 363/2012 tat-23 ta' Frar 2012 dwar regoli proċedurali għar-rikonoxximent u l-irtirar tar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet ta' monitoraġġ kif stipulat fir-Regolament (UE) Nru 995/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-obbligi tal-operaturi li jqiegħdu fis-suq injam u prodotti tal-injam.

Spezzjonijiet.
Emendat:
A.L. 256 tal-2025.

5. (1) Uffiċjal awtorizzat mill-awtorità kompetenti għandu jkollu l-poter sabiex, fil-ħinijiet raġonevoli kollha, għall-finijiet tat-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu taħt dawn ir-regolamenti u wara li juri dokument ta' identifikazzjoni:

- (a) li jidhol f'kull post wara li jagħti preavviż:
Iżda r-rekwiżit ta' preavviż ma japplikax f'każijiet meta diversi tentattivi sabiex jingħata appuntament ma jirnexxux, jew meta tali preavviż jmur kontra l-iskop tad-dhul, jew meta jkun hemm suspett raġonevoli li jkun sar reat kontra dawn ir-regolamenti;
- (b) jwaqqaf u, jew jitla' abbord kull vettura, bastiment, inġenju tal-ajru jew mezz ieħor ta' trasport li l-uffiċjal ikollu tabilhaqq għaliex jifhem li qed iġorr l-injam;
- (c) jispezzjona l-post, kull impjant, makkinarju jew apparat, kontejners u njam li jkun jinstab fuq is-sit;
- (d) jkollu aċċess għal, jispezzjona u jikkopja kull dokumentazzjoni, registri u informazzjoni oħra li għalihom japplikaw dawn ir-regolamenti, fi kwalunkwe forma li jkunu miżmuma, u jeħodhom sabiex jagħmel kopja jew ikun jeħtieġ li rekords b'format diġitali jiġu prodotti permezz ta' mezz ieħor sabiex ikun hemm aċċess faċli għalihom u jkunu jistgħu jittieħdu mill-uffiċjal;
- (e) jieħu kampjun tal-injam;
- (f) jwettaq kull analiżi, investigazzjoni, jew test; u

(g) jieħu ritratti fotografici, qisien jew reġistrazzjonijiet.

(2) Operatur għandu jipprovdi kull għajnuna raġonevoli lil kull uffiċjal awtorizzat li jkun qed jaġixxi skont is-subregolament (1), u b'mod partikolari għandu:

- (a) jipproduċi għall-ispezzjoni dak id-dokument jew rekord skont kif jista' jkun meħtieġ minn dak l-uffiċjal awtorizzat;
- (b) jqiegħed kull injam kif meħtieġ disponibbli għall-analiżi.

6. Għall-fini tal-infurzar tad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, l-awtorità kompetenti tista' titlob l-assistenza minn membri tal-Korp tal-Pulizija u mill-Komptrollur tad-Dwana.

Assistenza.
Emendat:
A.L. 256 tal-2025.

7. (1) Meta l-awtorità kompetenti jkollha kawża raġjonevoli sabiex temmen li xi persuna kisret jew naqset milli tikkonforma ruħha ma xi dispożizzjoni tal-Artikoli 4 u 5 tar-Regolament (UE) Nru 995/2010 u Artikolu 5 tar-Regolament Implimentattiv, l-awtorità kompetenti tista' tinnotifika bil-miktub avviż ta' azzjonijiet ta' rimedju lil dik il-persuna skont is-subregolament (2).

Avviż ta'
azzjonijiet ta'
rimedju.
Emendat:
A.L. 256 tal-2025.

(2) Avviż ta' azzjonijiet ta' rimedju notifikat skont is-subregolament (1) għandu jispeċifika:

- (a) ix-xorta tar-reat;
- (b) sommarju tal-fatti li fuqhom tkun imsejsa l-allegazzjoni li jkun twettaq reat;
- (c) il-miżuri li fl-opinjoni tal-awtorità kompetenti, għandhom jittieħdu sabiex tiġi żgurata l-konformità, inkluż iżda mhux limitat għall-konfiska ta' kwalunkwe injam miksub bi ksur ta' dawn ir-regolamenti;
- (d) il-perijodu li fih għandhom jittieħdu tali miżuri, kif raġjonevoli fiċ-ċirkostanzi.

(3) Flimkien mal-avviż ta' azzjonijiet ta' rimedju l-awtorità kompetenti tista', bħala miżura provviżorja, tipprojbixxi t-tqeghid fuq is-suq tal-injam sakemm ma jittieħdu l-azzjonijiet ta' rimedju msemmija fl-avviż:

Iżda r-raġunijiet li abbaži tagħhom ittieħdu dawn il-miżuri għandhom ikunu speċifikati fl-avviż:

Iżda wkoll uffiċjal awtorizzat jista' jimmarka, bi kwalunkwe mod, l-injam li huwa suġġett tal-avviż ta' azzjonijiet ta' rimedju, għall-finijiet ta' identifikazzjoni.

(4) Kull avviż ta' azzjonijiet ta' rimedju mibgħut mill-awtorità kompetenti għandu jitqies li jkun sar u li ġie debitament notifikat jekk dan jitwassal fizikament jew inkella jintbghat bil-posta reġistrata lill-persuna indirizzata fil-post ta' residenza jew fejn ikollha n-negozju, jew fl-indirizz postali tagħha.

8. (1) Meta persuna tonqos milli tikkonforma ma' avviż mogħti skont ir-regolament 7 fiż-żmien speċifikat fih, l-awtorità kompetenti tista' tinnotifika lil dik il-persuna b'avviż bil-miktub skont is-subregolament (2).

Pieni
amministrattivi.
Emendat:
A.L. 256 tal-2025.

- (2) Avviż taht is-subregolament (1) għandu jispeċifika;
- (a) id-data u x-xorta tar-reat;
 - (b) sommarju tal-fatti li fuqhom tkun imsejsa l-allegazzjoni li jkun twettaq reat (li jkun sunt suffiċjenti biex b'mod komplet u ġust jgħarraf lill-persuna bl-allegazzjoni kontrihha);
 - (c) kull kwistjoni oħra (li ma tkunx dwar xi sejbien ta' htija preċedenti) li l-awtorità kompetenti tikkunsidra rilevanti biex tkun tista' tingħata piena; u
 - (d) l-ammont ta' piena dovuta, u meta l-piena dovuta tkun tiddependi fuq xi sejbien ta' htija preċedenti, id-data ta' dak is-sejbien ta' htija;
 - (e) kwalunkwe sanzjoni oħra applikabbli, inkluż iżda mhux limitata għall-konfiska ta' kwalunkwe injam miksub bi ksur ta' dawn ir-regolamenti,

u dan it-tagħrif għandu jkun kontrofirmat fuq dikjarazzjoni li ssemmi d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament.

(3) Kull min jiġi notifikat b'avviż taht is-subregolament (1) jista', fi żmien tletin ġurnata minn dik in-notifika, b'avviż bil-miktub li jiġi notifikat lill-awtorità kompetenti, jitlob li l-proċeduri għar-rigward tar-reat allegat isiru quddiem il-Qorti, f'liema każ għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ma jittiehdu ebda proċeduri oħra taht dan ir-regolament mill-awtorità kompetenti; u
- (b) ebda haġa f'dan ir-regolament ma għandha tiftiehem bħala li tipprevjeni l-istituzzjoni ta' proċeduri għar-rigward tar-reat allegat jew tas-sejbien ta' htija tal-persuna għar-reat mill-Qorti jew l-impożizzjoni ta' xi piena jew konfiska taht dawn ir-regolamenti meta persuna tinstab hekk hatja.

(4) Kull min ikun ingħatalu avviż taht is-subregolament (1) u ma jkunx jixtieq li l-proċedimenti għar-rigward tar-reat allegat isiru quddiem il-Qorti jista' b'notifika bil-miktub, indirizzata lill-awtorità kompetenti fi żmien tletin ġurnata minn meta jirċievi l-avviż:

- (a) jammetti r-reat;
- (b) jhallas l-ammont tal-piena lill-awtorità kompetenti fi żmien tletin ġurnata wara li jkun ġie lill-notifikat l-avviż tal-piena jew wara kull perjodu sussegwenti hekk kif l-awtorità kompetenti tista' tispeċifika; u
- (c) jieħu l-passi rimedjali neċessarji sabiex tkun żgurata konformità ma' dawn ir-regolamenti.

(5) Meta taht dan ir-regolament persuna tammetti reat, l-awtorità kompetenti għandha timponi fuq dik il-persuna piena ta' flus għar-rigward tar-reat li tkun tammonta għal terz tal-ogħla piena li dik il-persuna kienet tehel li kieku nstabet hatja tar-reat mill-Qorti.

(6) Il-piena imposta taht is-subregolament (5) għandha tkun dovuta bħala dejn ċivili eżegwibbli mill-Qorti ta' ġurisdizzjoni ċivili kompetenti favur il-Gvern u d-dikjarazzjoni mill-persuna li tkun wehlet il-piena li tkun tammetti l-akkuża għandha tikkostitwixxi titolu eżekuttiv għall-finijiet tal-artikolu 253 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili bl-istess mod bħallikieku kienet sentenza tal-Qorti ta' ġurisdizzjoni ċivili kompetenti.

Kap. 12.

(7) Minkejja kull dispożizzjoni oħra ta' dawn ir-regolamenti jew ta' kull liġi oħra, meta tkun saret l-ammissjoni ta' reat taht dan ir-regolament, ma tista' ssir ebda akkuża għar-rigward ta' dak ir-reat kontra min ikun għamel dik l-ammissjoni.

(8) Meta persuna li lilha jkun ġie notifikat avviż taht is-subregolament (1) ma tammettix ir-reat fi żmien tletin ġurnata wara li tkun ġiet notifikata bl-avviż, l-awtorità kompetenti tista' titlob li jiġu istitwiti proċeduri quddiem il-Qorti għar-rigward tar-reat allegat.

9. (1) Persuna għandha tinstab ħatja ta' reat taht dawn ir-regolamenti jekk:

Reati u pieni.
Emendat:
A.L. 256 tal-2025.

- (a) tonqos milli tikkonforma mal-projbizzjoni tat-tqeghid ta' injam li ġie maqtugħ b'mod illegali fuq is-suk skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 995/2010;
- (b) tonqos milli tikkonforma mal-obbligu li teżerċita d-diligenza dovuta u żżomm u tevalwa b'mod regolari is-sistema ta' diligenza dovuta skont l-Artikoli 4(2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 995/2010;
- (c) tonqos milli tikkonforma mal-obbligi ta' traċċabilità skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 995/2010;
- (d) tonqos milli tikkonforma mal-obbligi dwar iż-żamma ta' dokumentazzjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament Implimentattiv;
- (e) tonqos milli tikkonforma jew tikser xi dispożizzjoni ta' dawn ir-regolamenti, jew xi ordni mogħtija legittimament skont xi dispożizzjoni tar-Regolament (UE) Nru 995/2010, tar-Regolament Implimentattiv jew ta' dawn ir-regolamenti;
- (f) tikkonfoffa jew tipprowa, jew tgħin, jew thajjar, lil xi persuna oħra bi kwalunkwe mezz, inkluż ir-reklamar, l-ghoti ta' pariri jew ġegħil biex tikser id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti jew biex tonqos milli tikkonforma ruħha ma' xi dispożizzjonijiet simili, inkluża xi ordni mogħtija legalment skont xi dispożizzjoni ta' dawn ir-regolamenti, jew biex tikser xi restrizzjoni, projbizzjoni jew hteġa imposta minn jew taht dawn ir-regolamenti msemmija;
- (g) b'intenzjoni tostakola jew tikkawża ostakolu lil xi persuna li qieghda tagħxi fl-eżerċizzju proprju tal-funzjonijiet tagħha taht dawn ir-regolamenti u, jew

tonqos milli thalli li ssir spezzjoni awtorizzata taht dawn ir-regolamenti;

- (h) minghajr raġuni valida, tonqos milli tagħti lil xi persuna li qiegħda tagħxi fl-eżerċizzju proprju tal-funzjonijiet tagħha taht dawn ir-regolamenti, kull assistenza jew informazzjoni li tista' tehtieg li tinghata skont dawn ir-regolamenti jew xi liġi oħra, jew tagħti informazzjoni falza jew qarrieqa;
- (i) tibdel, tiffalsifika bi kwalunkwe mod, thassar jew teqred xi dokument mogħti lil jew mahruġ mill-awtorità kompetenti skont dawn ir-regolamenti.

(2) Persuna li twettaq reat kontra d-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti tehel, meta tinstab hatja:

- (a) għall-ewwel reat kontra is-subregolament (1)(a), (b), (g), (h) u (i), multa ta' mhux inqas minn elfejn u hames mitt euro (€2,500), iżda mhux aktar minn hamsa u għoxrin elf euro (€25,000);
- (b) għall-ewwel reat kontra s-subregolamenti (1)(c), (d), (e) u (f), multa ta' mhux inqas minn elf u hames mitt euro (€1,500), iżda mhux aktar minn hamest elef euro (€5,000)
- (c) meta tinstab hatja għat-tieni darba jew aktar, multa ta' mhux inqas minn elfejn u hames mitt euro (€2,500), iżda mhux aktar minn hamsin elf euro (€50,000).

(3) Meta persuna tkun instabet hatja ta' xi reat kontra dawn ir-regolamenti, il-Qorti tista' b'żjieda ma' xi piena oħra li tkun imponiet:

- (a) tordna l-konfiska ta' kull injam u beni jew hwejjeg oħra relatati mar-reat favur il-Gvern u jekk hekk konfiskati għandhom isir disponiment minnhom b'tali mod kif determinat mill-Qorti fuq parir tal-awtorità kompetenti;
- (b) tissospendi għal perijodu ta' mhux inqas minn xahar, kif jidher xieraq lill-Qorti, kwalunkwe liċenza jew permess miżmuma minn min instab hati u relatati ma' kull kummerċ jew negozju li għalihom jirreferi r-reat;
- (c) timponi multa addizzjonali ekwivalenti għall-benefiċċju ekonomiku stmat li l-persuna hatja tkun akkwistat mill-għemil tar-reat jew li setgħet akkwistat li kieku r-reat baqa' mistur; u
- (d) tikkundanna l-hati għal perijodu ta' prigunerija ta' mhux inqas minn tletin ġurnata iżda mhux aktar minn sentejn.

(4) Fir-rigward ta' proċeduri għal kwalunkwe reat kontra dawn ir-regolamenti, il-Qorti tista' tagħti favur l-Awtorità tali infiq u l-ispejjeż imġarrba fir-rigward ta' dawn il-proċeduri kif jidhrilha xieraq, inkluż iżda mhux limitat għall-ispejjeż imġarrba għall-ħażna, tnehhija, trasport u disponiment tal-prodotti importati.

10. F'dawk il-proċedimenti dwar reat li jiġi kommess taht dawn ir-regolamenti, li jkun jikkonsisti minn nuqqas ta' konformità mal-Artikoli 4 u 5 tar-Regolament (UE) Nru 995/2010 u Artikolu 5 tar-Regolament Implimentattiv, għandu jaqa' fuq l-akkużat li jipprova (skont ma jkun il-każ) illi d-diligenza dovuta neċessarja fil-fatt saret sabiex iwettaq id-dmir jew il-htieġa, jew li ma kienx hemm mezzi prattiċi aħjar minn dawk li fil-fatt intużaw sabiex iwettaq id-dmir jew il-htieġa.

Fuq min taqa' l-prova.

11. (1) Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 23 u 30(1) tal-Kodiċi Kriminali għandhom, *mutatis mutandis*, japplikaw għal proċedimenti fir-rigward ta' reati kontra dawn ir-regolamenti, b'dan illi l-iskwalifika miż-żamma jew il-ksib ta' xi *warrant*, liċenza, permess jew awtorità ma għandha f'ebda każ tkun għal anqas minn sena.

Applikabilità tal-Kodiċi Kriminali. Kap. 9.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 370 tal-Kodiċi Kriminali, proċeduri għal xi reat kontra dawn ir-regolamenti għandhom jittiehdu mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) jew mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), skont il-każ, u għandhom isiru skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali li jirregolaw il-proċedura quddiem dawk il-qorti bħala qorti ta' ġudikatura kriminali.

Kap. 9.